

Zeitschrift: Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber: Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen
Band: 92 (1998)
Heft: 10

Artikel: Zäme Fäschte, Zäme Läbe
Autor: Schwarz, Monica
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-924512>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Altersheim Ibenmoos. Hier lebten keine anderen Gehörlosen, und Richard fühlte sich nie recht wohl. Eine Umpfizierung wurde nötig, und Herr Lötscher durfte ins Gehörlosenheim Uetendorfberg eintreten, wo er wieder mit Freuden in der Schneiderei arbeitete.

Ab jetzt konnte er auch an Gehörlosen-Ferienlager teilnehmen, wo er gut mitmachte und die Abwechslung genoss. Hier löste sich mehrmals für kurze Zeit der Autismus und

Worte kamen über seine Lippen. Gerne spielte er auch Theater und freute sich am Gemeinschaftsspiel. War er der Gewinner, verwandelte sich sein sonst ernstes Gesicht in eine strahlende Sonne. Sein Hobby aber war das Rauchen. Alle gutgemeinten Ratschläge schlug er in den Wind. Mit einer qualmenden Zigarette oder einem Stumpfen vergass er die Umwelt und war mit sich allein ganz glücklich. Er beobachtete auch gut und gerne die Natur.

Uetendorfberg, seine zweite Heimat, war ihm viel wert. Er mochte die Menschen hier und fühlte sich verstanden.

Ein lieber Mensch hat diese Welt nach kurzer Leidenszeit verlassen. Herr Lötscher lebte sein eigenes Leben, und wir durften ihn nur beschränkt begleiten. All jenen, die ihm hilfreich zur Seite gestanden waren, ihn angenommen hatten, so wie er leben wollte, sei ein herzliches Dankeschön gesagt. Richard ruhe in Frieden!

Gemeinschaftsaktion der Gehörlosen und anderen Behinderten

Zäme Fäschte - Zäme Läbe

Monica Schwarz, Stiftung Treffpunkt der Gehörlosen

Einige von Ihnen waren selber dabei, am «Züri-Fäscht», vom 3. bis 5. Juli 1998 und haben es hoffentlich so genossen wie wir. Für die, die nicht dabei sein konnten, hier unser Bericht.

Nach einer intensiven Vorbereitungszeit war es am Freitag, dem 3. Juli 1998, endlich soweit. Leider hatten wir an dem Tag kein Glück mit dem Wetter. Es regnete so stark, dass kaum Leute bei uns vorbeikamen. Dafür war es am Samstag und am Sonntag schön.

Am Freitag gab es vor allem für die freiwilligen Helfer Arbeit beim Aufbau des Festplatzes. Abends war im Festzelt schon mal eine gute Stimmung. Dafür sorgten die guten Älpler-makkaroni und weitere Lekkereien. Auch die 1-Mann-Band «ROKI» und später die 5-Mann-Band «Charizzo» sorgten für gute Stimmung. Beide Bands spielten auch am Samstag und «ROKI» noch am

Sonntag. Samstag und Sonntag, ab dem späteren Mittag, lief es auch auf dem Platz sehr gut. Viele der Besucher waren an den Sinnesspielen interessiert, bei denen sie etwas über die verschiedenen Behinderungen erfahren konnten. Wenn sie alle Spiele besucht und die Wettbewerbskarte ausgefüllt hatten, konnten sie auch an der Verlosung teilnehmen.

Die anderen Spiele fanden auch grossen Anklang. Schön waren auch die Einsätze des Zauberers Alain Ritter, der die Besucher mit seinen Tricks in den Bann zog, und des Clowns Pilar Scheibe mit ihren Riesen-seifenblasen. Die Paella von Juan Perez und seinen Kollegen war ein grosser Erfolg! Sie schmeckte einfach himmlisch nach Meer, Sonne und Ferien.

Es wurde viel geplaudert, gelacht, gespielt und von den freiwilligen Helfern ein grosser Einsatz geleistet, für den wir uns an dieser Stelle nochmals ganz herzlich bedanken!

Es war ein Vergnügen, dem Festtreiben zuzusehen. Es bestanden keine Grenzen, alle mischten sich zusammen,



Viel Betrieb um das Zelt der Gehörlosen am «Züri-Fäscht», Anfang Juli 1998

Gross und Klein, Jung und Alt, Behinderte und Nichtbehinderte und die verschiedensten Nationen. Das Motto «Zäme Fäschte - Zäme Läbe» wurde hier wirklich gelebt.

Wer weiss, vielleicht sehen wir uns beim nächsten Fest wieder. Wir wünschen Ihnen allen noch eine gute Zeit.

(aus: Zürcher Gehörlosen Zeitschrift, Nr. 42, Sept./Okt. 1998)

Flubber *Anastasia*

Mit Robin Williams u.a.

Zeichentrickfilm

Katja, die ungekrönte Königin

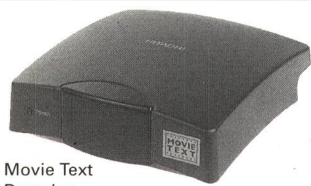
Mit Romy Schneider u.a.

Movie Text Decoder erhalten Sie bei Ihrem Hörgeräte-Akustiker.

Achten Sie bei Video-Kassetten auf dieses Zeichen:



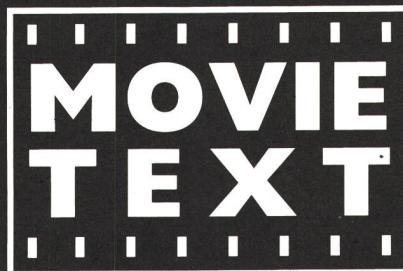
(Dienstleistungs-
marke des ECI
(European Captioning
Institute Ltd.)



Movie Text Decoder.

HITACHI

Auswahl über
Film-Neuerscheinungen Herbst 98
für Movie Text Decoder
im Video-Verleih bzw. -Verkauf



TITANIC

Mit Leonardo Di Caprio / Kate Winslet u.a.

The Postman *Akte Jane*

Mit Kevin Costner u.a.

Mit Demi Moore u.a.

NEU!

VT-FX770E



HiFi-Stereo-Video-Recorder mit
eingebautem Movie Text Decoder
und »ShowView Deluxe«

HITACHI

MAD CITY

Mit John Travolta, Dustin Hoffman u.a.

Denn zum Küssen sind Sie da...

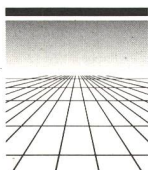
Mit Morgan Freeman, Ashley Judd u.a.

Geniessen Sie
die neuesten
Kinofilme auf
Video.

Movie-Text
macht's möglich:
Video-Filme mit
Untertiteln.

Speziell für Hör-
geschädigte.
Jeden Monat
kommen neue
Videofilme mit
Untertiteln in
den Handel.

So funktioniert's:
Movie Text Deco-
der einfach zwis-
chen Fernseher
und Video-Gerät
installieren, da-
mit die Untertitel
sichtbar werden.



HUMANTECHNIK

Humantechnik GHL AG
Rheinfelder Strasse 6
CH-4058 Basel
Telefon 061-693 22 60
Telefax 061-693 22 61

HITACHI

(TM) Movie Text ist ein
eingetragenes Warenzeichen
der Hitachi Home Electronics
(Europe) Ltd.

<http://www.humantechnik.com> · email: info@humantechnik.com
Monatlich aktualisierte Film-Titel-Listen für Movie-Text können im
Internet abgerufen werden.